

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.

ABOGADOS

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-103436- -00004-0000

Fecha: 2010-11-11 16:51:29 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 10

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: PI.-NESTEC S.A.-Solicitud de Patente de Invención en Fase Nacional
PCT para "UN SISTEMA DE CIERRE CON UN COMPARTIMIENTO
INTERNO QUE SE CIERRA MEDIANTE UNA MEMBRANA".-Clase
B65D 51/28.-Expediente número 10-103.436.-

1. Me refiero al Oficio- No. **13127** dictado por ese Despacho notificado por fijación en lista el 8 de Octubre de 2010.
2. Dando respuesta al mencionado requerimiento y estando dentro del término legal establecido, atentamente me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso, que los autores de la patente de la referencia hacen a favor de mi representado, de los derechos sobre la misma, debidamente apostillado, junto con la Traducción Oficial número 507/10, legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 036383 de 27 de Octubre de 2010.
3. De otro modo, me permito manifestar a ese Despacho que debidamente autorizado por mi representado, modifiko el título de la patente mencionada arriba, con el fin de identificar la materia de la cual trata la solicitud, como así lo ha requerido el señor Examinador. El nuevo título es:

"UN SISTEMA DE CIERRE CON UN COMPARTIMIENTO INTERNO QUE SE
CIERRA MEDIANTE UNA MEMBRANA"

JOSE LLORED A CAMACHO & CO.

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

4. Anexos me permito presentar a usted:

- (a) Nuevas páginas 1 y 2 del resumen – objeto y finalidad de la invención y del texto de la descripción **que reemplazan las originalmente presentadas** bajo los mismos números en las cuales se ha incluido el nuevo título; y
- (b) Nuevo extracto en sus dos formas y tarjeta de propietario, **que reemplazan los originalmente presentados**, en los cuales se ha incluido el nuevo título de la solicitud.

Señor Superintendente,



ALICIA LLORED A RICAURTE

T.P. 53.215

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 507/10 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCÉS, EL CUAL PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DEL TRADUCTOR. ESTA ES UNA TRADUCCIÓN OFICIAL EFECTUADA EL DIA 21 DE OCTUBRE 2010 POR JEAN-JACQUES TURPIN, C.E.: 193849 DE BOGOTÁ, TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN RESOLUCIÓN No. 2680/91 DEL 19 DE DICIEMBRE DE 1991, EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA.

Autenticaciones que se hallan a continuación de un documento de traspaso conferido en inglés y español por **BOURGUIGNON Michel A.L.**, domiciliado 1, Rue Du Château 3 14740 Lasso, Francia, quien declara ser el único y verdadero inventor de "UN SISTEMA DE CIERRE CON UN COMPARTIMIENTO INTERNO". Así mismo, declara ceder y transferir sin reserva ni limitación dicha invención a favor de **Nestec S.A.**, una sociedad organizada y existente de conformidad con las leyes de Suiza, domiciliada en **Avenue Nestlé 55, CH-1800 Vevey, Suiza**, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia.

Dado el 05 de octubre de 2010. Firma ilegible de BOURGUIGNON Michel A.L.

Legalización N° 8.534. Con base en una confirmación escrita en un cotejo de firmas, la suscrita BRIGITTE FAHRNI CHIUSANO, Notario en Vevey para el Cantón de Vaud, Suiza, certifica auténtica la firma puesta por el señor Michel BOURGUIGNON, domiciliado en Lasso, Francia.

Dado en Vevey, el cinco de octubre de dos mil diez. Firma ilegible del Notario.

Sello: BRIGITTE FAHRNI CHIUSANO, Notario.

Traducción Oficial No. 507/10
JEAN - JACQUES H. TURPIN
Traductor e Intérprete Oficial
FRANCES - ESPAÑOL
Res. Minjusticia No. 2680/91

1

Traductor: Jean-Jacques Turpin.

Bogotá, D.C., 21 de octubre de 2010.

JEAN - JACQUES H. TURPIN
Traductor e Intérprete Oficial
FRANCES - ESPAÑOL
Res. Minjusticia No. 2680/91

The undersign,

abajo firmado

I. BOURGUIGNON, Michel A.L

I. BOURGUIGNON, Michel A.L

domiciled in

domiciliado en

1. Rue Du Château 3 14740 Lasson, France

1. Rue Du Château 3 14740 Lasson, Francia

hereby state under oath to be sole and true inventor of

declar bajo juramento ser único y verdadero inventor de

A CLOSURE WITH BUILT-IN STORING COMPARTMENT

UN SISTEMA DE CIERRE CON UN COMPARTIMIENTO INTERNO

state as well that assign, without reservations or limitation, in favor of

Declar así mismo que ced y transf sin reserva ni limitación, a favor de la sociedad

NESTEC S.A.

NESTEC S.A.

a corporation organized and existing under the laws of

organizada y existente de conformidad con las leyes de

Switzerland

Suiza

domiciled in

domiciliada en

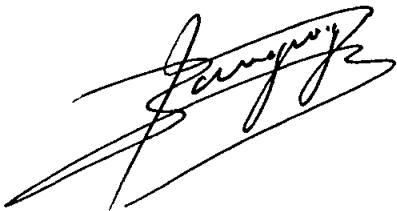
Avenue Nestlé 55, CH-1800 Vevey, Switzerland

Avenue Nestlé 55, CH-1800 Vevey, Suiza.

all rights inherent to said invention, and that the above mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia.

05.10.2010



(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: SUISSE

Le présent acte public

2. a été signé par *Bridgette Fubini Chiusaro*

3. agissant en qualité de *notaire*

4. est revêtu du sceau/timbre de *B. Fubini
Chiusaro - Notaire*

Attesté

5. à Lausanne 6. le *6 octobre 2010*

7. par la Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud

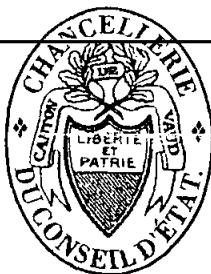
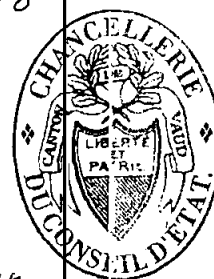
8. sous No *12476*

9. Sceau/timbre:

10. Signature
pr le Chancelier d'Etat:

J. Marc Equey

Jean-Marc EQUEY



CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)
(INDIVIDUAL)

NOTARIAL CERTIFICATE

A los días del mes de
de 2010, comparecí personalmente ante mí,
me, a Notary Public,

On this day of
2010, personally appeared before

a quien doy fe de conocer y me consta que to me known and known to me to be the
person
la persona descrita y firmante described in and who executed the foregoing
document,
del documento que precede, declarando ante mí que otor- and duly acknowledged to
me that
ga el mismo para los fines y propósitos que en él se executed the same for the uses
and purposes
expresan. therein expressed.

NOTARY PUBLIC (Notario Público)

Légalisation No 8'534.-

Sur la base d'une confirmation écrite et sur la base d'une comparaison de signature, la soussignée,
BRIGITTE FAHRNI CHIUSANO, Notaire à Vevey pour le Canton de Vaud, Suisse, atteste
l'authenticité de la signature apposée d'autre part par M. Michel BOURGUIGNON, domicilié à Lasson,
France. -----

VEVEY, LE CINQ OCTOBRE DEUX MILLE DIX. -----



Michel B.

**UN SISTEMA DE CIERRE CON UN COMPARTIMIENTO INTERNO QUE SE
CIERRA MEDIANTE UNA MEMBRANA**

RESUMEN-OBJETO Y FINALIDAD DE LA INVENCION

La presente invención es un sistema de cierre (1) adecuado para cerrar un envase que contiene un primer producto, donde el mencionado sistema de cierre es un ensamblaje de menos de cuatro partes independientes, y provistos de paredes laterales externas (3), una pared superior (4), una falda interna (5) que se extiende hacia abajo dentro de las paredes laterales (3) desde la pared superior (4), caracterizado porque:

(i) la falda interna (5) comprende una abertura ubicada en la pared superior (4) del sistema de cierre, siendo la mencionada abertura cerrada por una membrana, de modo de definir al menos un compartimiento para almacenar un segundo producto separadamente del mencionado primer producto, y

(ii) la membrana (11) que cierra la abertura de pared superior está fabricada a partir de un material de barrera de oxígeno, de modo que el mencionado compartimiento (6) está libre de contaminación de oxígeno de aire ambiental cuando el mencionado sistema de cierre (1) se enrosca en el cuello (2) del mencionado envase.

UN SISTEMA DE CIERRE CON UN COMPARTIMIENTO INTERNO QUE SE
CIERRA MEDIANTE UNA MEMBRANA

Michel A. L. BOURGUIGNON

Campo de la Invención

La presente invención se refiere a un sistema de cierre con un compartimiento interno. Más particularmente está enfocado a un sistema de cierre con un compartimiento interno incluyendo propiedades de barrera de oxígeno

ANTECEDENTES DE LA INVENCION

Por largo tiempo, han sido desarrollados sistemas de cierre para envases, que permiten almacenar un primer ingrediente o mezcla de ingredientes en el contenedor o envase principal, mientras otro ingrediente o mezcla de ingredientes es contenido en un receptáculo menor ubicado en el cierre. Tales sistemas de cierre permiten guardar por extensos períodos de tiempo, en el mismo empaque, ingredientes que de otra manera podrían haber reaccionado o haber sido degradados al entrar en contacto antes del período de almacenamiento. En ese caso, el consumidor abre el receptáculo de cierre y mezcla el producto contenido en dicho receptáculo en el producto contenido en el receptáculo principal, inmediatamente antes de consumir.

 Industria y Comercio SUPERINTENDENCIA		SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DIVISION DE NUEVAS CREACIONES EXTRACTO PARA PUBLICACIÓN SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION PCT	
(21) N° de solicitud: 10-103.436		(51) Int Cl: B65D 51/28	
(22) Fecha de solicitud: 23-08-2010		(71)Solicitante(s) NESTEC S.A.	
(30) Prioridad	(31) No. Prioridad 08101974.7	(32) Fecha 26-02-08	(33) País EP
		(72) Inventor(es) BOURGUIGNON, Michel A.L.	
		(74) Apoderado: ALICIA LLOREDA RICAURTE	
(85) Fecha límite inicio fase nacional: 26-09-2010		(87) Publicación internacional	
(86) Datos relativos a la presentación de la solicitud PCT		Fecha: 03/09/09	
Fecha de presentación de la solicitud: 20/02/09		N° publicación: WO 2009/106489 A1	
No. de solicitud PCT/EP2009/052069			
(54) Título: "UN SISTEMA DE CIERRE CON UN COMPARTIMIENTO INTERNO QUE SE CIERRA MEDIANTE UNA MEMBRANA"			

Resumen - Reivindicación(es):

Reivindicación número 1:

Un sistema de cierre (1) adecuado para cerrar de forma desmontable un envase o contenedor que contiene un primer producto, donde el mencionado sistema de cierre es un ensamblaje de menos de 4 partes independientes, y provistas de paredes laterales externas (3), una pared superior (4), y una falda interna (5) que se extiende hacia abajo dentro de las paredes laterales (3) desde la pared superior (4), CARACTERIZADO porque:

(i) la falda interna (5) comprende una abertura ubicada en la pared superior (4) del sistema de cierre, en donde la mencionada abertura superior se cierra por elementos de cierre superiores (11), de modo de definir, al menos, un compartimiento (6) para almacenar un segundo producto (7) separadamente del mencionado primer producto, y

(ii) los elementos de cierre (11) que cierran la abertura de la pared superior están fabricados a partir de un material de barrera de oxígeno, de modo que dicho compartimiento (6) se encuentre libre de contaminación de oxígeno del aire ambiental cuando el mencionado sistema de cierre (1) se enrosca en el cuello (2) del mencionado envase (1).



Industria y Comercio

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

TARJETA ARCHIVO PROPIETARIOS

SUPERINTENDENCIA

PATENTE DE INVENCION

_____ PCT X

MODELO DE UTILIDAD

_____ DISEÑO INDUSTRIAL

(21) N° de solicitud: **10-103.436**

(22) Fecha de solicitud: **23-08-2010**

(51) Clasificación Internacional: **B65D 51/28**

(71) Solicitante(s) **NESTEC S.A.**

(72) Inventor(es) **BOURGUIGNON, Michel A.L.**

(74) Apoderado: **ALICIA LLOREDA RICAURTE**

(30) Prioridad

(31) **No. Prioridad**

(32)

Fecha

(33) **País**

08101974.7

26-02-08

EP

(85) Fecha límite inicio fase nacional: **26-09-2010**

(86) Datos relativos a la presentación de la solicitud PCT

Fecha de presentación de la solicitud: **20-02-09**

No. De solicitud **PCT/EP2009/052069**

(87) Publicación internacional

Fecha: **03-09-09**

N° publicación: **WO 2009/106489 A1**

(54) Título: **"UN SISTEMA DE CIERRE CON UN COMPARTIMIENTO INTERNO QUE SE CIERRA MEDIANTE UNA MEMBRANA"**



Industria y Comercio

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

TARJETA ARCHIVO TEMATICO

SUPERINTENDENCIA

PATENTE DE INVENCION

PCT

MODELO DE UTILIDAD

DISEÑO INDUSTRIAL

(21) N° de solicitud: **10-10.3..436**

(22) Fecha de solicitud: **23-08-2010**

(51) Clasificación Internacional: **B65D 51/28**

(71) Solicitante(s) **NESTEC S.A.**

(72) Inventor(es) **BOURGUIGNON, Michel A.L.**

(74) Apoderado: **ALICIA LLOREDA RICAURTE**

(30) Prioridad

(31) **No. Prioridad**
08101974.7

(32) **Fecha**
26-02-08

(33) **País**
EP

(85) Fecha límite inicio fase nacional: **26-09-2010**

(86) Datos relativos a la presentación de la solíc. PCT

Fecha de presentación de la solicitud: **20-02-09**

No. de solicitud **PCT/EP2009/052069**

(87) Publicación internacional:

Fecha: **03-09-09**

No. Publicación: **WO 2009/106489 A1**

FIGURA CARACTERISTICA

6 x 6 cm

(54) Título: **"UN SISTEMA DE CIERRE CON UN COMPARTIMIENTO INTERNO QUE SE CIERRA MEDIANTE UNA MEMBRANA"**

(57) Resumen:

Reivindicación número 1:

Un sistema de cierre (1) adecuado para cerrar de

forma desmontable un envase o contenedor que contiene un primer producto, donde el mencionado sistema de cierre es un ensamblaje de menos de 4 partes independientes, y provistas de paredes laterales externas (3), una pared superior (4), y una falda interna (5) que se extiende hacia abajo dentro de las paredes laterales (3) desde la pared superior (4). CARACTERIZADO porque:

(i) la falda interna (5) comprende una abertura ubicada en la pared superior (4) del sistema de cierre, en donde la mencionada abertura superior se cierra por elementos de cierre superiores (11), de modo de definir, al menos, un compartimiento (6) para almacenar un segundo producto (7) separadamente del mencionado primer producto, y

(ii) los elementos de cierre (11) que cierran la abertura de la pared superior están fabricados a partir de un material de barrera de oxígeno, de modo que dicho compartimiento (6) se encuentre libre de contaminación de oxígeno del aire ambiental cuando el mencionado sistema de cierre (1) se enrosca en el cuello (2) del mencionado envase (1).